

German

Zusätzliche Information: Einhaltung der Sicherheitsnormen (Anschlüsse, entsprechend der IEC/EN-Normen)

Netzteil, Eingabe, Ausgabe und Kommunikationsklemmen (für Modelle mit Kommunikationen) sind durch eine Grundisolation voneinander getrennt. Ist eine doppelte Isolation erforderlich, verwenden Sie eine zusätzliche Isolation entsprechend IEC 60664, die für die maximale Betriebsspannung geeignet ist. Wählen Sie entweder eine Isolation durch Freiraum oder eine kompakte Isolation.

Italian

Informazioni aggiuntive: Conformità agli standard di sicurezza (Collegamenti, per uniformarsi agli standard IEC/EN)

L'alimentazione, l'ingresso, l'uscita e i terminali di comunicazione (per i modelli che prevedono i dispositivi di comunicazione) hanno un isolamento di base tra le varie parti.

Quando è necessario un isolamento doppio, applicare tale parametro secondo IEC 60664, idoneo per la tensione di funzionamento massima in presenza di giochi o isolamento solido.

Japanese

補足、安全規格対応について (接続・IEC/EN規格対応について)

電源—入力—出力—通信 (通信付きの場合) 端子相互間は基礎絶縁です。二重絶縁が必要な場合、空間距離や固体絶縁などにより最高使用電圧に適した、IEC60664にて定義されている補助絶縁を施してください。

Chinese

补充信息: 符合安全标准 (联结符合IEC/EN标准)

电源、输入、输出和通讯端子 (产生不同的通讯模式) 之间具有基本的绝缘保护。

当需要双重绝缘时, 使用IEC 60664中定义的附加绝缘, 它适用于最大工作电压下的间隙或实体绝缘保护。

English

Supplementary Information: Conformity to Safety Standards (Connections, To conform to IEC/EN Standards)

Power supply, input, output, and communication terminals (for models with communications) have basic insulation between them.

When double insulation is required, apply supplemental insulation defined in IEC 60664 that is suitable for the maximum operating voltage with clearances or solid insulation.

French

Renseignements complémentaires: conformité aux normes de sécurité (connexions devant être conformes aux normes IEC/EN)

Les bornes d'alimentation, d'entrée, de sortie et de communication (pour les modèles communicants) sont isolées les unes des autres par une isolation de base.

Lorsqu'une double isolation est nécessaire, posez une isolation supplémentaire conforme à la norme IEC 60664 et adaptée à la tension de service maximale (isolation à interstices ou monobloc).

Spanish

Información complementaria: cumple con estándares de seguridad (las conexiones deben cumplir con las normas IEC/EN)

El suministro eléctrico, las entradas, las salidas y los terminales de comunicación (para los modelos que comunican) disponen de aislación básica entre ellos.

Cuando se requiere un aislamiento doble, aplique el aislamiento complementario definido en la norma IEC 60664, el cual debe ser adecuado para el voltaje operativo máximo (aislamiento con huelgos o para sólido).

Portuguese

Informações complementares: conformidade com as Normas de Segurança (Conexões, Em conformidade com as normas IEC/EN)

Os terminais do adaptador de corrente, entrada, saída e de comunicação (para modelos com comunicações) possuem blindagem básica entre eles.

Quando é necessária uma blindagem dupla, aplique a blindagem adicional definida na norma IEC 60664, que é adequada para a tensão máxima de funcionamento com folgas ou blindagem sólida.